

*arбайдиз

Runic: ᚠ ᚲ ᚳ ᚠ | ᚠ ᚷ | ᚢ

Pronunciation: /'ar.βaj.ðiz/

noun · feminine · i-stem

Meanings

1. labor, work, toil
2. hardship, suffering

Etymology

From earlier **arbaiþiz*, a feminine *i*-stem continuing a pre-Germanic **-ti-* abstract of uncertain formation, belonging to the Proto-Indo-European root **h₃erb^h-*. Kroonen (2013: 33) derives it from an unattested verb continuing an o-grade *y*-present **h₃orb^h-óy-ti* ~ **h₃orb^h-y-énti*, associated with **h₃órb^hos*. Alternatively, Weiss (2006: 261–66) derives **arbaidiz* either from **arba-idiz* < **h₃orb^ho-* + **h₁éy^{tis}*, literally ‘going around’, or from **h₃orb^h-oi-t-i-s*, both connecting the word with agricultural labor through the root sense ‘turn’. Compare Hittite  (*har-ap-zi*, /*harpzi*/) and Proto-Slavic **orbota* (Martzloff & Machajdíková 2023: 95–97).

Declension

Case	Singular	Plural
Nom.	arbaidiz	arbaidīz
Acc.	arbaidj	arbaidinz
Gen.	arbaidīz	arbaidijô
Dat.	arbaidī	arbaidimaz
Inst.	arbaidī	arbaidimiz
Voc.	arbaidi	arbaidīz

Descendants

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

arvit, arvith, arbeit, arbeith (Old Dutch)

arbeit (Middle Dutch)

arbeid (Limburgish)

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

arvit, arvith, arbeit, arbeith (Old Dutch)

arbeit (Middle Dutch)

arbeid (Dutch)

arbeid (Afrikaans)

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

earfoþe, earfeþe, earfod (Old English)

arveð (Middle English)

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

arbēd (Old Frisian)

Oarbaid (Saterland Frisian)

arbeid (West Frisian)

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

arbeit, arabeit (Old High German)

arebeit, erebeit, arbeit, erbeit (Middle High German)

Orbeid (East Central German)

אַרבעט (arbet) (Yiddish)

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

arbeit, arabeit (Old High German)

arebeit, erebeit, arbeit, erbeit (Middle High German)

Arbeit (German)

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

arbeit, arabeit (Old High German)

arebeit, erebeit, arbeit, erbeit (Middle High German)

Abeit (Rhine Franconian)

Arewet (Pennsylvania German)

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

arvēd, arþed, arvid (Old Saxon)

arbeit, arbet, arveit, arvet (Middle Low German)

arbejde (Danish)

arbeiði (Faroese)

Arbeid, Arbed, Arweid, Arwed (Low German)

arbeiði, arbeið (Icelandic)

arbeid (Norwegian)

***arbaiþi** (Proto-West Germanic)

arvēd, arþed, arvid (Old Saxon)

arbeit, arbet, arveit, arvet (Middle Low German)

arbeide, arbeyd, arbede, arbeyte, arbeyt, arbete, ærbete, arbet (Old Swedish)

arbete (Swedish)

𐌺𐌿𐌳𐌹𐌿𐌱𐌰𐌽 (**arbaiþs**) (Gothic)

[View on Wiktionary](#)

Related Words

Entries that mention this word

***arbaidijā** noun ***arbaidijana** verb ***arbaidōnā** verb ***arbaz** noun